

誓 約 書

Promise

御校へ入学許可になりました上は、学生として以下の事項を遵守することを堅く誓います。
I sincerely promise to observe the following once I am admitted to Tohoku Foreign Language & Tourism College.

また個人情報の取り扱いについては、募集要項記載の内容に同意し、下記に署名捺印します。
As for the treatment of personal information, I will agree to the items described in Application Guide and sign and put a seal on the middle of this promise.

(1) 校則を守り、学業に専念します。

I will observe the school rules and concentrate on studying.

(2) 授業料、生活費並びに渡航費用について全責任を持ちます。

I will be wholly responsible for the payment of the school fees, living expenses and fees for traveling to Japan.

(3) 日本国が定める法律を守ります。

I will obey the Japanese laws.

上記に反した場合、並びに入学出願書類に虚偽の記載をした場合、及び成業の見込みがないと判断された場合は、御校のいかなる措置にも従います。

If I violate the above rules, or if I provide false information on the application documents for school admission, or when the school considers it unlikely for me to complete the course, I will follow the instruction of the school.

学生氏名 (自筆)

Student's Name (Signature)

上記の者、御校在学中は御校規則を堅く守らせ、本人に関することは経費支弁者と協力し、身元保証人として一切を引受けることを誓います。

I promise to have the above person abide by the school's rules while he is a student at the school, and to cooperate with the financial supporter and take all responsibility for matters involving the student.

身元保証人氏名
Guarantor's Name

実 印

Ⓢ

Seal

住 所
Address

電 話 番 号
Phone

職 業

Occupation

勤 務 先
Company

年 齢

Age

本人との関係 (詳細に)
Relationship to the student

年 月 日
Year Month Day

東北外語観光専門学校長 橋 本 二 郎 殿
Principal of Tohoku Foreign Language & Tourism College

To Jiro Hashimoto